

# Neige!

## **If faut toujours planifier votre déplacement et vérifier l'état de votre véhicule**

- Circulez sur les routes principales et autoroutes, et évitez conduire de nuit.
- Informez quelqu'un de votre itinéraire et ne voyagez pas seul.
- Vérifiez les stations services qui se trouvent sur votre itinéraire.
- Révisez la pression des pneumatiques, les lumières, les freins, les batteries, le niveau des liquides et le réservoir d'essence (il doit être plein).
- Préparez des chaînes, des gilets avec bande réfléchissante et des triangles de signalisation, ainsi qu'une lampe de poche et des outils.
- Munissez-vous d'un téléphone portable.

## **Il faut faire attention aux conditions climatiques extrêmes**

- S'il neige et si le vent souffle très fort, arrêtez votre véhicule. Si vous êtes loin d'un refuge, laissez le chauffage allumé et le moteur en marche, sans fermer complètement la fenêtre. Ne vous endormez pas et accrochez un mouchoir de couleurs vives à l'antenne du véhicule.

## **Il faut conduire d'une manière correcte**

- Allumez les feux de croisement et antibrouillard.
- S'il commence à neiger, conduisez doucement et réduisez la marche, le cas échéant. Gardez une distance de sécurité avec les autres véhicules. Si les roues dérapent, réduisez la marche sans freiner.
- S'il y a de la neige sur la chaussée, montez les chaînes sur les roues motrices, roulez lentement dans les endroits ombragés. Roulez dans les ornières, et si elles sont gelées, sur la neige vierge.
- S'il neige et si vous conduisez un véhicule lourd, rappelez vous que vous n'êtes pas autorisé à dépasser les autres véhicules, et que les autorités pourront restreindre ou limiter votre circulation.

## NeuCat

Pla d'emergències davant  
les nevades



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Interior,  
Relacions Institucionals i Participació  
**Direcció General de Protecció Civil**

- Servei Meteorològic de Catalunya: [www.meteocat.net](http://www.meteocat.net)
- Institut Nacional de Meteorologia: [www.inm.es](http://www.inm.es)
- Trànsit: [www.mobilitat.net](http://www.mobilitat.net)
- 012 Atenció Ciutadana
- Ràdio (especialment les emissores informatives) i altres mitjans de comunicació.

emergències  
**112**

## NeuCat

Pla d'emergències davant  
les nevades

# Neu! *iNieve!* Snow! *Neige!*

## **Consells davant les nevades**

### **Informació per als conductors**

### **Consejos ante las nevadas**

### **Información para los conductores**

### **Snow driving tips**

### **Information directed to drivers**

### **Conseils à suivre quand il neige**

### **Informations à l'attention**

### **des conducteurs**



# Neu!

## **Cal planificar el desplaçament i posar atenció a l'estat del vehicle**

- Circuleu per les rutes principals i autopistes, i eviteu circular de nit.
- Informeu algú del vostre itinerari i no viatgeu sols.
- Controleu quines gasolineres us trobareu en el trajecte.
- Reviseu la pressió dels pneumàtics, frens, llums, bateries, nivell de líquids i dipòsit de benzina (que estigui ple).
- Tingueu les cadenes preparades, també les armilles reflectores i els triangles de senyalització així com una llanterna i eines.
- Porteu un telèfon mòbil.

## **Cal vigilar en condicions extremes**

- Si neva molt i fa un vent fort, pareu el vehicle. Si sou lluny de cap refugi, deixeu la calefacció posada i el motor en marxa, amb la finestra una mica oberta. No us adormiu i poseu un mocador de colors vius penjat a l'antena del vehicle.

## **Cal conduir de forma adequada**

- Enceneu els llums d'encreuament i els de boira.
- Si comença a nevar, conduïu amb suavitat; si cal, reduïu. Manteniu força separació amb altres vehicles.
- Si les rodes patinen, desaccelereu sense frenar.
- Si hi ha neu a la calçada, poseu cadenes a les rodes motrius, aneu amb compte en els indrets ombrívols. Circuleu per les roderes, però si s'han gelat, feu-ho per neu verge.
- Si neva i conduïu un vehicle pesant, recordeu que no se us permet avançar altres vehicles, i que les autoritats podran restringir o limitar la vostra circulació.

# iNieve!

## **Es necesario planificar el desplazamiento y prestar atención al estado del vehículo**

- Circule por las rutas principales y por las autopistas, y evite circular de noche.
- Informe a alguien de su itinerario y no viaje solo.
- Controle las gasolineras que encontrará en el trayecto.
- Revise la presión de los neumáticos, los frenos, las luces, la batería, los niveles de los líquidos y el depósito de gasolina (compruebe que esté lleno).
- Tenga las cadenas preparadas, también los chalecos reflectantes y los triángulos de señalización así como una linterna y herramientas.
- Lleve consigo un teléfono móvil.

## **Es necesario vigilar en condiciones extremas**

- Si nieva mucho y sopla viento fuerte, pare el vehículo.
- Si está lejos de un refugio, deje la calefacción puesta y el motor en marcha, con la ventana un poco abierta. No se duerma, ponga un pañuelo de colores vivos colgado en la antena del vehículo.

## **Es necesario conducir de forma adecuada**

- Encienda las luces de cruce y las de niebla.
- Si empieza a nevar, conduzca con suavidad; si es necesario, reduzca la velocidad.
- Mantenga la suficiente separación respecto a los otros vehículos.
- Si las ruedas patinan, desacelere sin frenar.
- Si hay nieve en la calzada, ponga cadenas en las ruedas motrices, vaya con cuidado en las zonas ombrías. Circule por las marcas de rodadura, pero si hay hielo, hágalo por nieve virgen.
- Si nieva y conduce un vehículo pesado, recuerde que no está permitido adelantar a otros vehículos, y que las autoridades pueden restringir o limitar su circulación.

# Snow!

## **You should plan your trip beforehand and check the state of your vehicle**

- Take the main roads and highways, and avoid driving during the night.
- Inform someone of your itinerary and never travel alone.
- Check out the petrol stations along your route.
- Check the pressure of your tyres, brakes, lights, battery, level of liquids and petrol tank (it must be full).
- Prepare snow chains, reflective vests and emergency warning triangles, as well as a flashlight and tools.
- Carry a mobile phone with you.

## **Be careful in extreme weather conditions**

- If it snows heavily and the wind blows strongly, stop your vehicle. If you are far away from a shelter, leave the heating on and the engine running, with the window ajar. Do not fall asleep and hang a handkerchief with vivid colours on the antenna of the vehicle.

## **You should drive in an appropriate way**

- Put your dipped headlights and fog lights on.
- If it starts to snow, drive smoothly and slow down if necessary. Keep a safe driving distance with other vehicles. If the tyres skid, slow down without using the brakes.
- If there is snow on the road, put snow chains on the driving wheels and drive carefully in shady places. Drive on ruts, but if they are frozen, drive on virgin snow.
- If you are driving a heavy vehicle in snowy weather, remember that you are not allowed to pass other cars, and that traffic authorities might restrict or limit your movement.